

**RACCORDI FILETTATI**

*NICKEL-PLATED BRASS ADAPTORS*

*GEWINDEVERSCHRAUBUNGEN*

*ACCESSOIRES DE RACCORDEMENT- ADAPTATEURS LAITON*

*RACORDAJE ROSCADO*

*ACESSÓRIOS ROSCADOS EM LATÃO NIQUELADO*

**Serie Adapters**





IT

La serie di Aignep, completamente realizzati in ottone nichelato, costituiscono il completamento dell'offerta in termini di adattatori, riduzioni, tappi e componenti per realizzare al meglio le vostre applicazioni e circuiterie. Con prestazioni importanti in termini di pressioni e temperature (+300°C), sono realizzati in una ampia gamma base. Filettature BSPT, BSPP e Metriche.

Completano la gamma un'importante serie di manifold di distribuzione in alluminio e di silenziatori in bronzo sinterizzato e materiali plastici.

#### Principali vantaggi

- Gamma completa M5 - 1" Filettati e portagomma
- Compatibilità numerosi fluidi industriali
- Robustezza meccanica
- Versione attacchi a baionetta standard
- Silicon Free

#### Applicazioni

- Aria Compressa
- Automazione Pneumatica
- Circuiti acqua industriale
- Gas inerti, vapore, fluidi
- Vuoto

GB

Nickel-plated brass threaded adaptors is the argest range of Aignep.

Countless configurations in multiple sizes: nipples, reductions, plugs, T, L, hose adaptors.

High performances in pressure and temperatures (+300°C).

Sharp threads BSPT, BSPP & Metric.

Aluminium manifolds and silencers complete the range.

#### Main advantages

- Complete Range M5 - 1"
- All Fluids compatible
- Mechanical Resistance
- Standard and Bayonet connection
- Silicon Free

#### Applications

- Compressed Air
- Pneumatic Automation
- Industrial water circuits
- Inert Gases, Fluids, Steam
- Vacuum

DE

Die Messing vernickelten Gewindeadapter von Aignep, komplettieren das umfangreiche Sortiment.

Unzählige Konfigurationen in verschiedenen Größen: Nippel, Reduzierungen, Stopfen, T- und L-Verschraubungen, Schlauchtüllen, etc. Hohe Leistungen im Druck- und Temperaturbereich (+ 300 °C).

Präzise Gewinde: BSPT, BSPP und metrisch. Verteilerblöcke aus Aluminium und Schalldämpfer runden das Angebot ab

#### Hauptvorteile

- Vollständiges Sortiment M5 - 1"
- Kompatibel mit allen Medien
- Mechanische Festigkeit
- Standard and Bajonett Anschluss
- Silikonfrei

#### Anwendungen

- Druckluft
- Pneumatische Automation
- Industrielle Wasserkreisläufe
- Inertgase, Flüssigkeiten, Dampf
- Vakuum

FR

Les adaptateurs en laiton nickelé offre un grand choix de configurations possibles. Aignep propose une large gamme de mamelons, réductions, bouchons, T, L, adaptateurs pour tuyaux.

Performances élevées en terme de pression et de température (+ 300 °C).

Filetages BSPT, BSPP et métrique.

Les nourrices de distribution en aluminium et les silencieux complètent la gamme.

#### Pincipaux avantages

- Gamme complète M5 - 1"
- Tous fluides compatibles
- Résistance mécanique
- Standard et raccords Baïonnettes
- Sans silicone

#### Applications

- Air comprimé
- Automatismes pneumatiques
- Circuits d'eau industrielle
- Gaz neutres, vapeur
- Vide

ES

La serie de accesorios Aignep, completamente realizada en Latón niquelado, completa la oferta en términos de adaptadores, reducciones, tapones, y componentes para realizar de la mejor forma vuestras aplicaciones y circuitos.

Con importantes prestaciones en términos de presión y temperatura (+300°C), son realizados en una amplia gama base. Roscas BSPT, BSPP y Métricas.

Completan la gama una importante serie de regletas de distribución en aluminio y de silenciadores en bronce sinterizado y material plástico.

#### Principales ventajas

- Gama completa M5-1" – roscados y espiga
- Compatibilidad con numerosos fluidos industriales
- Robustez mecánica
- Versión conexión a bayoneta standard
- Libres de silicona

#### Aplicaciones

- Aire comprimido
- Automatización neumática
- Circuitos de agua industrial
- Gases inertes, vapor, fluidos
- Vacío

PT

Acessórios roscados em latão niquelado é o maior range de itens da linha da Aignep.

Incontáveis configurações em diversos tamanhos: niples, reduções, plugs, T, L, Espigões para mangueiras.

Itens para alta pressão e alta temperatura (+300°C).

Roscas precisas: BSPT, BSPP & Métrica, manifolds em alumínio e silenciadores completas o range de produtos.

#### Principais vantagens

- Completo Range de tamanhos : de M5 a 1"
- Compatível com todos os fluidos
- Resistência Mecânica
- Conexões do tipo standard e baioneta
- Livre de Silicone

#### Aplicações

- Ar Comprimido
- Automação Pneumática
- Circuitos de Água Industrial
- Gases Inertes, Fluidos, Vapor
- Vácuo



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

1907/2006

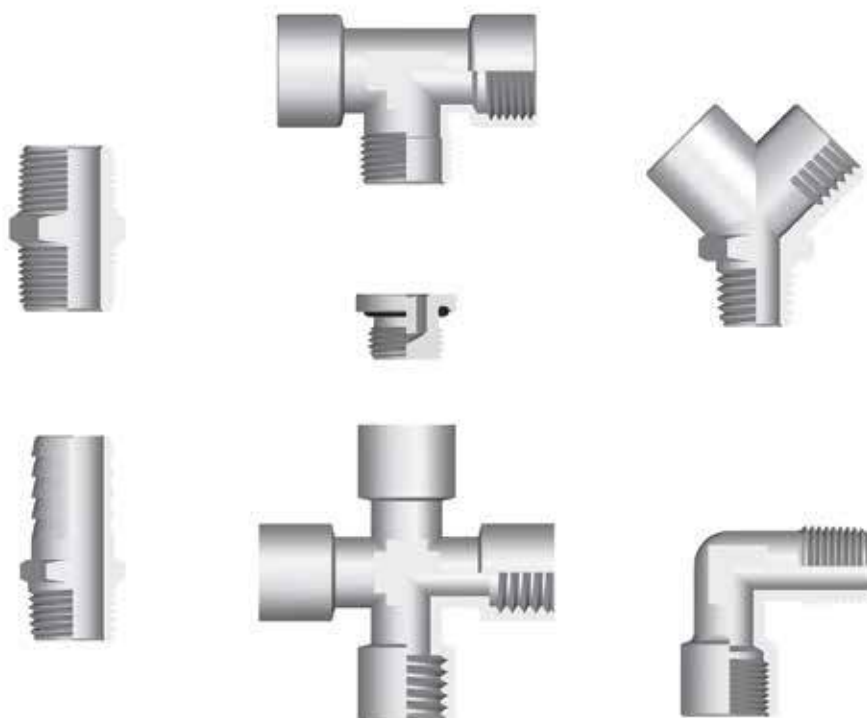
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



**Materiali e Componenti**

IT

La maggior parte degli articoli di questa serie è composta da un unico particolare in OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N e subisce un trattamento galvanico di nichelatura. Articoli prodotti in materiali diversi, verranno specificati all'interno del catalogo.

**Component Parts and Materials**

GB

The main part of these fittings is made in OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N and undergo to a nickel-plating process. Different materials will be specified in the catalogue.

**Komponenten und Materialien**

DE

Die meisten Artikel in dieser Serie werden aus OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N hergestellt und werden einer Nickel Oberflächenbehandlung unterzogen. Wenn Artikel mit anderen Materialien hergestellt sind, so wird das im Katalog direkt beim Produkt angegeben.

**Matériaux et Composants**

FR

La majeure partie des raccords de ce chapitre est fabriqué en laiton OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N et traités par nickelage. Les autres matériaux sont précisés dans le catalogue sous l'article concerné.

**Materiales y Componentes**

ES

La mayor parte de los artículos de esta serie está compuesta de un solo material latón (OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N) sometido a un tratamiento galvanico de niquelatura. Artículos producidos en materiales diversos, vendrán especificados al interior del catálogo.

**Materiais e Componentes**

PT

A maior parte dos itens desta série é fabricada em OT UNI EN 12164/5 CW 614/7N e passa por um tratamento galvanico de niquelamento. Itens produzidos com materiais diferentes, estarão especificados no catálogo.



Misura  
Size  
Grösse  
Dimensions  
Medida  
Tamanho

Pressione massima consigliata  
Maximum pressure advised  
Maximum empfohlener druck  
Pression maximale conseillée  
Presión máxima recomendada  
Pressão máxima aconselhada

1/8	150 bar
1/4	100 bar
3/8	75 bar
1/2	50 bar
3/4	85 bar
1"	80 bar



**Temperature massima**

Maximum temperature  
Maximum temperatur  
Température maximale  
Temperatura máxima  
Temperatura máxima

+ 300 °C



**Fluidi compatibili**

Acqua / Olio / Aria compressa

Fluidi in genere per l'impiantistica idraulica, oleodinamica, idropneumatica, ecc.

**Fluids**

Water / Oils / Compressed air

Fluids in general for the hydraulic, pneumatic and oildynamic plants etc.

**Geeignete Medien**

Wasser / Oel / Druckluft

Medien im Allgemeinen für hydraulische-, hydropneumatische- und pneumatische Anlagen, usw.

**Fluides compatibles**

Eau / Huile / Air comprimé

Fluides courants utilisés en hydraulique et pneumatique, etc.

**Fluidos compatibles**

Agua / Aceite / Aire comprimido

Fluidos en general para los campos hidráulicos, neumáticos y oleodinámicos, etc.

**Fluidos compatíveis**

Água / Óleo / Ar comprimido

Fluidos em geral para aplicações hidráulicas, oleodinâmicas, hidropneumáticas, etc.

**Tubi di Collegamento**

IT

Tubi e raccordi in genere.

**Connection Tubes**

GB

Tubes and fittings in general.

**Geeignete Rohre**

DE

Rohre und Verschraubungen im Allgemeinen.

**Tubes Conseillés**

FR

Raccords et tubes compatibles.

**Tubos de Conexión**

ES

Tubo y racordaje en general.

**Tubos de Conexão**

PT

Tubos e conexões em geral.

**Filettatura**

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Metrica conforme ISO R/262.  
NPTF conforme ANSI B1.20.5**Threads**

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Metric in conformity with ISO R/262.  
NPTF in conformity with ANSI B1.20.5**Gewindearten**

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.  
NPTF nach norm ANSI B1.20.5**Filetages**

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage métrique conforme: ISO R/262.  
NPTF conforme: ANSI B1.20.5**Roscas**

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Métrica conforme ISO R/262.  
NPTF conforme ANSI B1.20.5**Roscas**

PT

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Métrica conforme ISO R/262.  
NPTF conforme ANSI B1.20.5